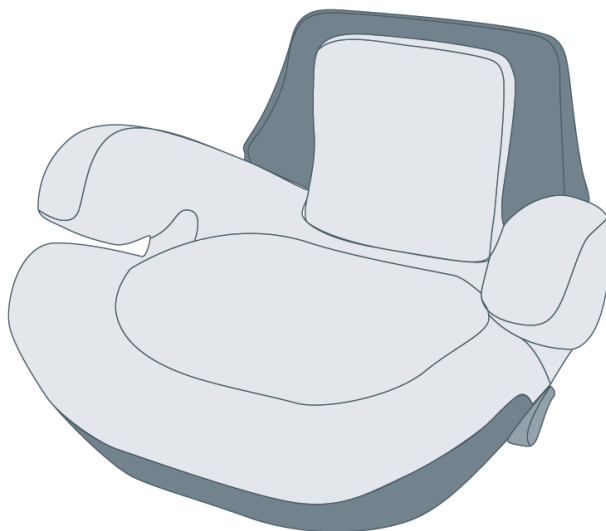


INSTRUCCIONES • INSTRUCTIONS
GEBRAUCHSANWEISUNG • INSTRUCTIONS
INSTRUÇÕES • ISTRUZIONI

PickUp

be cool



GRUPO II+III
15-36 KG

PickUp

E ADVERTENCIA

- Precaución: Nunca deje a su hijo solo en el coche.
- Precaución: Las alteraciones o incorporaciones realizadas a la silla Pick Up sin la autorización adecuada de BE COOL pueden dar lugar a daños o lesiones.
- Precaución: No seguir las instrucciones atentamente para garantizar el uso correcto del sistema de control puede ser peligroso para el niño.
- Precaución: La silla Pick Up no se puede utilizar sin la funda, ni se puede cambiar esta por otra que no sea la original, ya que forma parte de las funciones de seguridad del sistema.
- Precaución: No pasar los cinturones como se muestra en las instrucciones puede ser extremadamente contraproducente y peligroso.
- Precaución: Después de un accidente, la silla Pick Up no se puede seguir utilizando. Aunque pueda parecer que no presente daños, es posible que en otro accidente no proporcione la misma protección que originalmente.

RECOMENDACIONES Y MANTENIMIENTO

- Conserve este libro de instrucciones para futuras consultas.
- Mantenga siempre este libro de instrucciones en el compartimento situado bajo la base de la silla para el coche.
- Asegúrese de que el equipaje u otros objetos sueltos estén correctamente sujetos o almacenados. Incluso los elementos pequeños pueden provocar lesiones en las colisiones.
- La silla para el coche Pick Up se debe sujetar debidamente con los cinturones de seguridad, incluso cuando no se utilice. En caso de accidente, una silla sin sujetar puede provocar lesiones.
- Recuerde no utilizar la silla Pick Up en el asiento delantero de los vehículos con AIRBAG DELANTEROS, a menos que se puedan desconectar o desactivar.
- Compruebe con su fabricante o vendedor la presencia de airbags en el asiento del copiloto.
- Asegúrese de que la silla Pick Up no quede atrapada entre los asientos plegados o las puertas del coche.
- No exponga la funda a la luz del sol durante largos periodos de tiempo y mientras no utilice la silla, cúbrala o guárdela en el maletero del vehículo.
- Lave las piezas de plástico con agua caliente y jabón, y séquelas bien.

PickUp

GB WARNING

- Caution: Never leave your child unattended in the car.
- Caution: Any alterations or additions made to the Pick Up car seat without the proper authorisation of BE COOL may result in damage or injury.
- Caution: Failure to follow the instructions carefully to ensure the correct usage of the restraining system may be dangerous to the child.
- Caution: The Pick Up car seat cannot be used without its cover, or have its cover replaced with another that is not the original, as it forms an integral part of the safety features of the system.
- Caution: Not threading the belts as shown in the instructions may be extremely counterproductive and dangerous.
- Caution: After an accident, the Pick Up car seat cannot continue to be used. Although it may look undamaged, in another accident the seat may not be able to provide the same protection as it would do originally.

RECOMMENDATIONS AND MAINTENANCE

- Keep this instruction book for future consultation.
- Always keep this instruction book in the compartment under the car seat's base.
- Ensure that any luggage or other loose objects are properly secured or stored away. Even small items can cause injuries in collisions.
- The Pick Up car seat must be duly fastened with the safety belts, even when not in use. In the event of an accident, an unsecured car seat can cause injuries.
- Remember not to use the Pick Up car seat in the front seat of vehicles with front AIR BAGS, unless they can be disconnected or deactivated .
- Please check with your manufacturer or dealer about the presence of front passenger-side air bags.
- Ensure that the Pick Up car seat is not caught between folding seats or car doors.
- Do not expose the cover to sunlight for prolonged periods, and while the seat is not in use cover it or store in the boot of the vehicle.
- Wash plastic parts with warm, soapy water and dry thoroughly.

D HINWEIS

- Vorsicht: Lassen Sie Ihr Kind nie allein im Auto.
- Vorsicht: Am Pick Up-Sitz durchgeführte Veränderungen oder Einfügungen ohne passende Genehmigung von BE COOL können zu Schäden oder Verletzungen führen.
- Vorsicht: Die nicht sorgfältige Einhaltung der Anweisungen, um die richtige Verwendung des Kontrollsystems zu gewährleisten, kann Ihr Kind gefährden.
- Vorsicht: Der Pick Up-Sitz darf nicht ohne Bezug verwendet und auch nicht durch einen anderen, nicht originalen, ersetzt werden, da er zu den Sicherheitsfunktionen des Systems gehört.
- Vorsicht: Ein Abweichen von der in den Anweisungen gezeigten Gurtführung kann extrem kontraproduktiv und gefährlich sein.
- Vorsicht: Nach einem Unfall darf der Pick Up-Sitz nicht weiter verwendet werden. Obwohl er unbeschädigt zu sein scheint, ist es möglich, dass er bei einem weiteren Unfall nicht mehr den gleichen Schutz wie zuvor bietet.

EMPFEHLUNGEN UND PFLEGE

- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftige Nachfragen auf.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung immer im sich unter der Basis des Autokindersitzes befindenden Fach auf.
- Stellen Sie sicher, dass das Gepäck oder andere lose Gegenstände immer richtig befestigt oder gelagert sind. Insbesondere kleine Teile können beim Aufprall Verletzungen verursachen.
- Der Autokindersitz Pick Up muss mit den Sicherheitsgurten ordnungsgemäß befestigt werden, auch wenn er nicht verwendet wird. Bei einem Unfall kann ein unbefestigter Sitz Verletzungen verursachen.
- Denken Sie daran, den Pick Up-Sitz nicht auf dem Vordersitz von Fahrzeugen mit FRONTAIRBAGS zu verwenden, wenn sie nicht abgeschaltet oder deaktiviert werden können. Überprüfen Sie mit Ihrem Hersteller oder Verkäufer das Vorhandensein von Airbags im Beifahrersitz.
- Stellen Sie sicher, dass der Pick Up-Sitz nicht zwischen den zurückgeklappten Sitzen oder den Autotüren eingeklemmt wird.
- Setzen Sie den Bezug nicht lange Zeit dem Sonnenlicht aus und decken Sie den Sitz ab oder bewahren Sie ihn im Kofferraum auf, wenn Sie ihn nicht verwenden.
- Waschen Sie die Kunststoffteile mit heißem Wasser und Seife und trocknen Sie sie gut ab.

PickUp

F

AVERTISSEMENTS

- Précaution : ne laissez jamais votre enfant seul dans la voiture.
- Précaution : les modifications ou ajouts effectués sur le siège rehausseur Pick Up sans l'autorisation de BE COOL peuvent provoquer des dommages ou des risques de blessures.
- Précaution : le non-respect des instructions visant à garantir la bonne utilisation du système de contrôle peut être dangereux pour l'enfant.
- Précaution : le siège rehausseur Pick Up ne peut pas être utilisé sans la housse. Il ne faut pas la remplacer car elle fait partie des éléments de sécurité du système.
- Précaution : le fait de ne pas passer les ceintures de sécurité selon les indications peut être contre-productif et dangereux.
- Précaution : après un accident, le siège rehausseur ne doit plus être utilisé. Même s'il ne présente aucun dommage apparent, il peut ne pas apporter la même protection qu'auparavant en cas de nouvel accident.

RECOMMANDATIONS ET ENTRETIEN

- Veuillez conserver la notice pour toute consultation ultérieure.
- Conservez toujours la notice dans le compartiment situé sous la base du siège rehausseur.
- Assurez-vous que les bagages et les autres objets soient bien attachés ou convenablement rangés. Les petits objets peuvent provoquer des blessures en cas de collisions.
- Le siège rehausseur Pick Up doit être correctement attaché à l'aide des ceintures de sécurité même s'il n'est pas utilisé. En cas d'accident, un siège rehausseur qui n'est pas attaché peut entraîner un risque de blessures.
- Rappelez-vous de ne pas utiliser le siège rehausseur Pick Up sur le siège avant des véhicules équipés d'AIRBAG AVANT sauf si ce dernier a été débranché.
- Vérifiez la présence d'airbags sur le siège du passager avant avec votre fabricant ou vendeur.
- Assurez-vous que le siège rehausseur Pick Up ne soit pas coincé entre des sièges qui ont été basculés ou dans les portes de la voiture.
- Évitez d'exposer la housse au soleil lors de périodes prolongées et si vous n'utilisez pas le siège rehausseur, couvrez-le ou rangez-le dans votre coffre.
- Nettoyez les parties en plastique à l'eau chaude et au savon puis séchez-les correctement.

P

ADVERTÊNCIAS

- **Precaução:** Nunca deixe o seu filho sozinho no carro.
- **Precaução:** As alterações ou incorporações realizadas na cadeira Pick Up sem a autorização adequada da BE COOL podem dar lugar a danos ou lesões.
- **Precaução:** Não seguir as instruções atentamente de modo a garantir o uso correto do sistema de controlo pode ser perigoso para a criança.
- **Precaução:** A cadeira Pick Up não pode ser utilizada sem a fronha, nem se pode trocar esta por outra que não seja a original, já que forma parte das funções de segurança do sistema.
- **Precaução:** Não passar os cintos como se mostra nas instruções pode ser extremamente contraproducente e perigoso.
- **Precaução:** A cadeira Pick Up não se pode continuar a ser utilizada depois de um acidente. Ainda que aparentemente não apresente danos, é possível que noutra acidente não proporcione a mesma proteção que no início.

RECOMENDAÇÕES E MANUTENÇÃO

- Conserve este livro de instruções para futuras consultas.
- Mantenha sempre este livro de instruções no compartimento situado sob a base da cadeira.
- Certifique-se de que a bagagem ou outros objetos soltos estão corretamente seguros ou guardados. Os pequenos elementos também podem provocar lesões nas colisões.
- A cadeira para o carro Pick Up deve ir devidamente presa com os cintos de segurança, incluindo quando não se use. Em caso de acidente, uma cadeira que não esteja presa pode provocar lesões.
- Lembre-se de não utilizar a cadeira Pick Up no assento dianteiro dos veículos com AIRBAG DIANTEIROS, a menos que se possam desconectar ou desativar.
- Comprove com o seu fabricante ou vendedor a presença de airbags no assento do copiloto.
- Assegure-se de que a cadeira Pick Up não fique entalada entre os assentos dobrados ou entre as portas do carro.
- Não exponha a fronha à luz do sol durante longos períodos de tempo; quando não estiver a utilizar a cadeira cubra-a ou guarde-a no porta-bagagens do veículo.
- Lave as peças de plástico com água quente e sabão, secando-as bem.

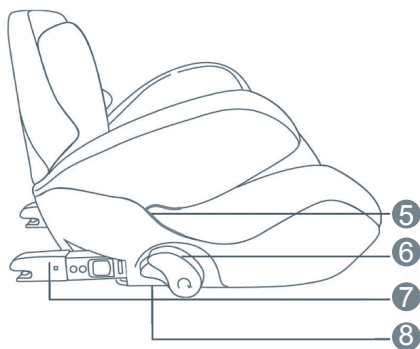
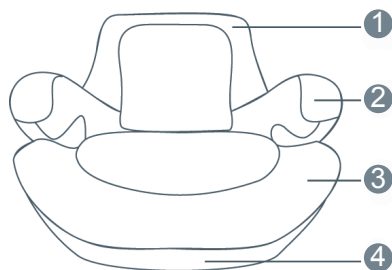
I AVVERTENZA

- Precauzione: Non lasciare mai il bambino da solo in auto.
- Precauzione: Le modifiche o aggiunte realizzate sul seggiolino Pick Up senza la relativa autorizzazione di BE COOL possono provocare danni o lesioni.
- Precauzione: Non seguire le istruzioni attentamente per garantire l'uso corretto del sistema di controllo può essere pericoloso per il bambino.
- Precauzione: Il seggiolino Pick Up non può essere utilizzato senza il suo rivestimento, e questo non può essere cambiato con un altro diverso dall'originale, dato che fa parte delle funzioni di sicurezza del sistema.
- Precauzione: Non posizionare le cinture come indicato nelle istruzioni può essere estremamente controproducente e pericoloso.
- Precauzione: Dopo un incidente il seggiolino Pick Up non può più essere utilizzato. Anche se all'apparenza non presenta danni, è possibile che in caso di un altro incidente non fornisca la stessa protezione che nelle condizioni originarie.

RACCOMANDAZIONI E MANUTENZIONE

- Conservare il presente libretto di istruzioni per consultazioni future.
- Mantenere sempre il presente libretto di istruzioni nello scompartimento che si trova sotto la base del seggiolino per auto.
- Assicurarsi che i bagagli o altri oggetti liberi siano correttamente fissati o riposti. Anche gli elementi piccoli possono provocare lesioni in caso di collisione.
- Il seggiolino per auto Pick Up deve essere fissato correttamente con le cinture di sicurezza anche quando non viene utilizzato. In caso di incidente un seggiolino non fissato può provocare lesioni.
- Ricordare di non utilizzare il seggiolino Pick Up sul sedile anteriore dei veicoli con AIRBAG ANTERIORI, a meno che non si possano disconnettere o disattivare.
- Verificare con il fabbricante o il venditore la presenza di airbag sul sedile dell'accompagnatore.
- Assicurarsi che il seggiolino Pick Up non rimanga bloccato tra i sedili piegati o le portiere dell'auto.
- Non esporre il rivestimento alla luce del sole per lunghi periodi di tempo e quando il seggiolino non viene utilizzato coprirlo o riporlo nel bagagliaio dell'auto.
- Lavare le parti in plastica con acqua calda e sapone e asciugarle bene.

PickUp



- E**
1. Respaldo bajo
 2. Reposabrazos
 3. Cojín
 4. Base
 5. Guía del cinturón (para cinturón abdominal)
 6. Botón del adaptador Isofix
 7. Anclajes Isofix
 8. Almacenamiento para el manual de instrucciones

- GB**
1. Low back rest
 2. Armrest
 3. Seat cushion
 4. Base
 5. Belt guide (for lap belt use)
 6. Isofix adjuster button
 7. Isofix anchors
 8. Instruction manual storage

- D**
1. Niedrige Rückenlehne
 2. Armlehne
 3. Polster
 4. Basis
 5. Gurtführung (für den Beckengurt)
 6. Knopf des Isofix-Adapters
 7. Isofix-Befestigungen
 8. Platz für Bedienungsanleitung

- FR**
1. Dossier
 2. Accoudoirs
 3. Coussin
 4. Base
 5. Guide de la ceinture (pour ceinture abdominale)
 6. Manette de l'adaptateur Isofix
 7. Ancrages Isofix
 8. Compartiment pour conserver la notice

- PT**
1. Encosto baixo
 2. Apoio para os braços
 3. Almofada
 4. Base
 5. Guia do cinto (para cinto abdominal)
 6. Botão do adaptador Isofix
 7. Fixações Isofix
 8. Compartimento para o manual de instruções

- IT**
1. Schienale basso
 2. Braccioli
 3. Cuscino
 4. Base
 5. Guida della cintura (per cintura addominale)
 6. Pulsante adattatore Isofix
 7. Ancoraggi Isofix
 8. Scompartimento per il manuale di istruzioni

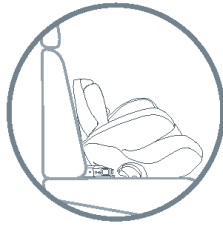


Figure 1. Forward facing installation

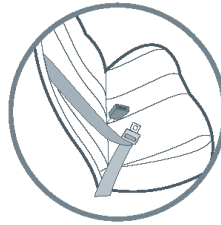


Figure 2. Positioning in the car



Figure 3

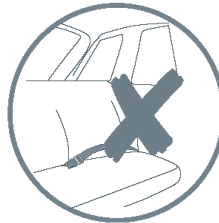


Figure 4

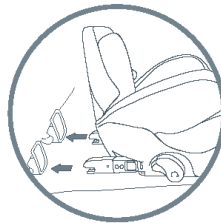


Figure 5

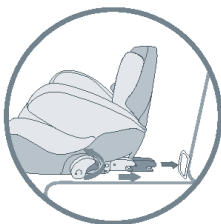


Figure 6

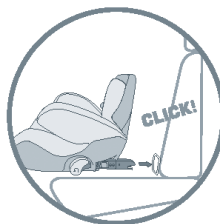


Figure 7

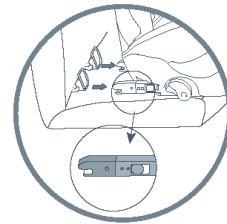


Figure 8

PickUp



Figure 9



Figure 10

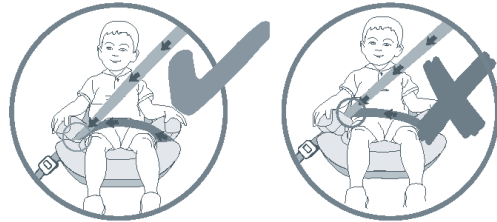


Figure 11

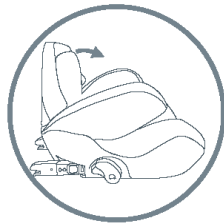


Figure 12

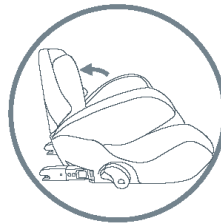
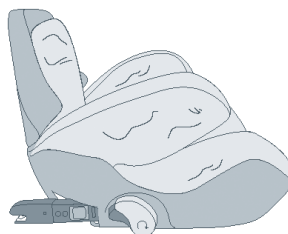


Figure 13



E PickUp

1 INTRODUCCIÓN

La silla de seguridad Pick Up está diseñada para su instalación en la mayor parte de vehículos equipados con los puntos de anclaje Isofix, siempre junto con los cinturones de seguridad del coche. Si desea comprobar la compatibilidad con su vehículo, consulte la Lista de compatibilidad.

Importante: De acuerdo con la clasificación europea, la silla de seguridad Pick Up es una silla semiuniversal, lo que significa que solo se debe usar en los vehículos indicados en la Lista de compatibilidad.

LEA ESTE MANUAL ATENTAMENTE ANTES DEL USO Y CONSÉRVELO PARA FUTURAS REFERENCIAS

Información del producto

Esta silla de seguridad ha sido diseñada y probada para cumplir con las últimas normas europeas para las sillas de seguridad del Grupo 2 y 3.

Se ha diseñado para niños que pesen de 15 a 36 kg, de aproximadamente 4 a 11 años.

Todas las edades proporcionadas son aproximadas ya que cada niño crece de forma diferente. Sin embargo, los pesos proporcionados son la principal cuestión de seguridad.

Para mejorar la seguridad de su hijo, la silla de seguridad Pick Up cuenta con:

- Conectores ISOFIX, para adaptar los puntos de anclaje Isofix.
- Guías de cinturón para los cinturones de seguridad de asientos de adultos.
- Respaldo bajo para apoyo lumbar.

Información general

Para proteger a su hijo de forma adecuada y asegurarse de que está cómodo y seguro en el coche, debe seguir las siguientes instrucciones:

-La silla de seguridad Pick Up ha sido diseñada para instalarse tanto en la parte delantera como trasera del coche, siempre que disponga de cinturones de seguridad de tres puntos y que NO HAYA AIRBAG DELANTERO. A pesar de ello, le recomendamos encarecidamente que instale la silla de seguridad Pick Up solamente en los asientos traseros, ya que así se garantiza la máxima seguridad.

Figura 1. Instalación hacia delante

Figura 2. Colocación en el coche

Solamente válido para coches con cinturones de seguridad automáticos de tres puntos, aprobados de acuerdo con la norma ECE-16 u otras normas equivalentes (Figura 3).

NO la utilice con un cinturón de seguridad de dos puntos (Figura 4). Son muy peligrosos si frena de repente y en caso de accidente.

-En algunos coches, el cierre del cinturón de seguridad puede estar en una posición muy alta y puede entrar en contacto con el borde de la silla, haciendo que esta posición no sea segura. En este caso, intente mover la silla del coche Pick Up hacia delante o instálela en un asiento diferente. Si tiene dudas, póngase en contacto con su distribuidor local.

-No todos los sistemas de seguridad son exactamente iguales, así que le recomendamos que, siempre que sea posible, pruebe primero la silla Pick Up en el coche.

-Es muy importante que no utilice productos de segunda mano, ya que BE COOL solamente puede garantizar la seguridad completa para los artículos utilizados por el comprador inicial.

-BE COOL recomienda que cambie la silla de seguridad Pick Up por una nueva si ya ha sufrido algún accidente.

-Cerciórese de que todos los cinturones se encuentren en la posición correcta y de que no estén enroscados.

Asegúrese de que el niño comprende que no

E PickUp

debe tocar los cinturones ni los cierres bajo ninguna circunstancia.

-La silla Pick Up se ha diseñado para su uso solamente en vehículos de pasajeros y no se debe utilizar en ningún otro lugar.

-Para obtener más información sobre cómo usar e instalar la silla Pick Up, póngase en contacto con su distribuidor o tienda local.

Instalación

Instalación de la silla de seguridad para niños que pesan de 15 a 36 kg.

Fije la silla de seguridad Pick Up en los puntos de anclaje Isofix del coche.

Nota: La norma de seguridad Isofix se ha desarrollado para garantizar un cierre sencillo y seguro de los sistemas de control del niño en los vehículos de pasajeros. No todos los coches cuentan con puntos de anclaje Isofix, aunque cada vez son más comunes. Consulte la lista adjunta de coches en la que se ha verificado que se puede instalar correctamente en los asientos Isofix.

1. Si su vehículo cuenta con puntos de anclaje Isofix, se deben usar para obtener una instalación más estable.

Estos coches tendrán elementos de plástico que sirven de guía para que los anclajes Isofix de la silla se adapten en la posición correcta. Si su vehículo no tiene estos elementos guía, puede usar las guías de plástico proporcionadas en la silla Pick Up. (Las guías del conector Isofix se deben colocar según se muestra en la Figura 5).

Precaución: Si los asientos del coche cuentan con puntos de anclaje Isofix, instale la silla Pick Up usando SIEMPRE los puntos de anclaje ISOFIX y SOLAMENTE junto con los cinturones de seguridad del coche. Consulte la lista de vehículos.

2. Conecte el gancho del respaldo bajo a la

parte trasera de la base en posición horizontal o vertical, para asegurarse de que el respaldo bajo está completamente conectado a la base.

1. Coloque la silla Pick Up en la posición adecuada del asiento del vehículo, orientada hacia delante.

2. Gire el botón del adaptador hacia la izquierda y tire simultáneamente de los conectores Isofix hacia fuera todo cuanto pueda, y asegúrese de que no se puede mover hacia atrás (Figura 6).

3. Coloque la silla de seguridad Pick Up orientada hacia delante en el asiento del vehículo con puntos ISOFIX.

4. Adapte los conectores ISOFIX al punto de anclaje del vehículo hasta que escuche un "clic" (Figura 7)

5. Gire el botón del adaptador hacia la izquierda y tire simultáneamente de la silla para que no quede espacio libre entre el asiento del vehículo y la silla para el coche.

¡ATENCIÓN!

Los conectores de ISOFIX son un sistema de adaptación adicional para fijar la silla de seguridad Pick Up y no son adecuados para sujetar al niño.

Los niños deben estar siempre sujetos con el cinturón de seguridad de tres puntos del coche. (Figura 6-7)

RETIRADA DE LA Pick Up DE BE COOL

Para retirar la silla de seguridad Pick Up, tire del botón gris hacia fuera en los anclajes Isofix para liberar la silla Pick Up de los puntos de anclaje Isofix del vehículo. (Figura 8)

¡ATENCIÓN!

Si tiene dificultades para liberar los conectores Isofix, intente aplicar un poco más de fuerza a la Pick Up en contra del asiento del vehículo y tirar simultáneamente del botón gris hacia fuera en los conectores Isofix para soltar la silla Pick Up. Si esto no ayuda, consulte al fabricante o distribuidor.

E PickUp

Sujetar a su hijo en la silla de seguridad Pick Up

1. Coloque a su hijo en la silla Pick Up y asegúrese de que está bien sentado.

2. Pase el cinturón de seguridad del vehículo sobre el hombro del niño y la guía del cinturón bajo el reposabrazos de la silla.

2.1. Pase la sección diagonal del cinturón a través del cinturón que pasa sobre el hombro del niño y asegúrese de que el cinturón no toca el cuello del niño.

2.2. Pase la sección abdominal del cinturón de seguridad a través de la guía del asiento bajo el reposabrazos al lado del broche del cinturón de seguridad (Figura 10).

2.3. Asegúrese de que no haya ninguna parte del cinturón torcida ni atrapada y de que el tejido de la silla no impida el movimiento o la adaptación adecuada del cinturón de seguridad.

3. Asegúrese de que el cinturón diagonal se extiende ligeramente sobre el hombro del niño y el cinturón abdominal sobre las caderas. Apriete la sección diagonal del cinturón de seguridad tirando hacia arriba hasta que desaparezca la flojedad y el cinturón mantenga al niño bien sujeto en posición (Figura 11).

4. Para sacar al niño de la silla, basta con desabrochar el cinturón y retirar la guía del cinturón que pasa por encima del hombro.

Ajustar el respaldo bajo

Hay tres posiciones ajustables para el respaldo bajo de la Pick Up.

Para ajustar el respaldo bajo de la silla Pick Up, simplemente presione la parte superior del respaldo bajo o tire de ella, podrá escuchar un clic de una posición a otra. Cuando se encuentre en la posición bloqueada, el res-

paldo bajo no se caerá, de forma que podrá continuar con la instalación. (Figuras 12-13).

Precaución: La silla Pick Up sin ocupar se debe fijar en su sitio con el cinturón de seguridad del vehículo (y los conectores Isofix en caso aplicable).

Precaución: Asegúrese de que el equipaje y otros objetos estén bien sujetos.

Precaución: Asegúrese de que el cinturón no esté retorcido.

Precaución: El cinturón abdominal se debe colocar sobre las caderas.

Retirada de la funda para el lavado

La funda de la silla Pick Up también es una función de seguridad. No utilice nunca la silla Pick Up sin la funda.

Antes de retirar la funda de la silla, debe retirar el respaldo bajo de la base, bajando el respaldo y tirando de él por la base.

- Respaldo bajo: retire la funda de plástico de la parte trasera del respaldo y retire la banda elástica del gancho, a continuación, extraiga el cojín del respaldo bajo.

- Cojín: retire las fundas tirando de los bordes del tapizado desde el espacio que hay entre la base superior y la inferior, tirando simplemente de la funda hacia delante y hacia arriba.

1 INTRODUCTION

The Pick Up car seat is designed for installation in most vehicles equipped with Isofix anchor points, always in combination with the safety belts of the car. Your vehicle's compatibility can be verified by checking the Compatibility list.

Important: According to European classification, the Pick Up car seat is Semi-universal seat. This means that they must only be used in the vehicles indicated on the Compatibility list.

READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USE AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE

Product information

This car seat has been designed and tested to comply with the latest European standards for Group 2 & 3 car seats.

This car seat has been designed for children weighting from 15 to 36 kg, of approximately 4 to 11 years of age.

All ages given are approximate since all children grow at different rates. However, the weights given are the main safety issue.

To improve your child's safety, the Pick Up car seat is fitted with:

- ISOFIX connectors, to fit Isofix anchor points.
- Belt guides for adult seat belts.
- Low back rest to support your child's lumbar.

General Information

In order to protect your child adequately and make sure that they are comfortable and secure inside the car, you must follow these instructions:

- Your Pick Up car seat has been designed to be installed in either the front or rear of a car, providing that you have three-point safety belts and that there is NO FRONT AIR BAG.

Despite this, we strongly recommend that you install your Pick Up car seat in rear seats only, as this will ensure maximum safety.

Figure 1. Forward facing installation
Figure 2. Positioning in the car

Only valid for cars fitted with automatic, three-point safety belts, approved in accordance with the ECE-16 standard or other equivalent standards (Figure 3) .

Do NOT use with a two-point safety belts (Figure 4). These are very dangerous should you brake suddenly or in the event of an accident .

In some cars, the safety belt clasp might be in a very high position and may come into contact with the edge of the booster seat, making this position unsafe . In this case, trying to move the Pick Up car seat forwards, or installing it on a different seat . If you have any doubts, contact your local distributor or retailer.

-Not all safety systems are exactly the same, so we recommend that, where possible, you first try the Pick Up car seat in the car in which you are going to install it.

-It is very important not to use second-hand products, as BE COOL can only guarantee complete safety for items used by the initial buyer.

-BE COOL recommends that you replace your Pick Up car seat with a new one following any accidents.

-Ensure that all the belts are in their correct positions and make sure that no belt is coiled up. Make sure the child understands that under no circumstances should they interfere with the belts and fastenings.

-The Pick Up car seat has been designed to be used in passenger vehicles only, and must not be used anywhere else.

-For more information on how to use and install the Pick Up car seat, please contact your local distributor or retailer.

Installation

Installing the car seat for children weighing from 15 to 36 kg.

Securing the Pick Up car seat to the Isofix anchor points in your car.

Note: The Isofix safety standard was developed to ensure secure and easy fastening of child restraint systems inside passenger vehicles. Not all cars have Isofix anchor points, although they are becoming more common. Consult the attached list of cars in which it has been verified that Isofix seats can be correctly installed.

1. If your vehicle is equipped with Isofix anchor points, these should be used to obtain a more stable installation.

These cars will have plastic elements that guide the seat's Isofix anchors into their correct positions. If your vehicle does not have these guide elements, you can use the plastic guides provided with the G Ofix car seat. (The Isofix connector guides should be positioned as shown in Figure 5).

Caution: When the seats of your car are equipped with Isofix anchor points, install your Pick Up car seat using your vehicle's ISO-FIX anchor points ALWAYS and ONLY in combination with the car's safety belts. See the vehicle list.

2. Match the low-back rest hook to the rear side of base from lying position to upright position, to make sure the low-back rest is fully matched into the base.

1. Place the Pick Up car seat in the appropriate position on the vehicle's seat, facing in the direction of travel.

2. Rotate the adjuster button in anti-clockwise direction, and simultaneously pull the isofix connectors outwards as far as it goes, make sure it cannot be pushed backwards (Figure 6)

16 3. Position the Pick Up car seat facing for-

wards on the vehicle seat with ISOFIX points.
4. Match the ISOFIX connectors to the vehicle's anchoring point until you hear a "click" (Figure 7)

5. Rotate the adjuster button in anti-clockwise direction, and simultaneously push the seat against the vehicle to eliminate the gap between Pick Up and vehicle's seat.

ATTENTION!

ISOFIX connectors are an additional fitting system for securing the Pick Up car seat and not suitable for securing a child.

Children must always be secured by means of the car's three-point safety belt. Figures 6-7

REMOVING THE BE COOL Pick Up

To remove the Pick Up car seat, pull the grey button backwards on the Isofix anchors to release the Pick Up from vehicle's Isofix anchor points. (Figure 8)

ATTENTION!

If you have difficulty to release the Isofix connectors. Try to give a bit more force to the Pick Up against the vehicle's seat and simultaneously to pull the grey button backwards on the Isofix connectors to release the Pick Up. This may help, if not, please consult manufacturer or your retail stores.

Securing your child in the Pick Up car seat

1. Place your child in the Pick Up seat and make sure they are sitting well back.

2. Thread the vehicle's seat belt over the child's shoulder and the belt guide under the armrest of the seat.

2.1. Pass the diagonal section of the seat belt through the belt over the child's shoulder, make sure the belt does not touch the child's neck.

2.2. Pass the lap section of the seat belt through the seat belt guide under the armrest

next to the seat belt buckle (Figure 10).

2.3. Ensure that no part of the seat belt has become twisted or trapped and that the car seat's fabric cover is not impeding the movement or correct fitting of the seat belt .

3. Ensure that the diagonal belties gently on the child's shoulder and the lap belt is worn over the hips . Tighten the diagonal section of the seat belt by pulling it upwards until there is no slack and the belt holds the child firmly in place (Figure 11).

4. To take the child out of the seat, simply unfasten the seat belt and undo the shoulder belt guide.

need to remove the low back rest from the base first, by lying the low back rest down and take it off from the base.

- Low back rest - Remove the plastic cover in the rear side of the back rest, and remove the elastic band from the hook, then take the insert cushion off from the low back rest.

- Booster cushion - Remove the covers by pulling the edges of upholstery from the gap between upper base and lower base, simply pull the cover forward and upward.

Adjusting the low-back rest

There are three adjustable positions for the low-back rest of Pick Up.

To adjust the low-back rest of the Pick Up, just simply pull or push the top part of the low-back rest, you can hear the clicking voice from the position to position. When in locking position, the low-back rest will not falling off, so you can make the installation for next step.

Caution: Unoccupied Pick Up car seats should still be secured in place by the vehicle's adult seat belt (and Isofix connectors where applicable).

Caution: Make sure luggage or other objects are properly secured.

Caution: Make sure the belt is not twisted.

Caution: The lap belt should be worn over the hips. Figures 12 & 13

Removing the cover for washing

The Pick Up car seat's cover is also a safety feature. Never use the Pick Up car seat without its cover.

Before removing the cover from the seat, you

D PickUp

1 EINFÜHRUNG

Der Autokindersitz Pick Up ist für den Einbau in die meisten mit Isofix-Verankerungspunkten ausgestatteten Fahrzeuge, immer zusammen mit den Sicherheitsgurten des Autos, bestimmt. Wenn Sie die Kompatibilität mit Ihrem Fahrzeug überprüfen wollen, sehen Sie in der Kompatibilitätsliste nach.

Wichtig: Gemäß der europäischen Klassifikation ist der Autokindersitz Pick Up ein Semi-Universal-Sitz, was bedeutet, dass er nur in den auf der Kompatibilitätsliste angegebenen Fahrzeugen verwendet werden darf.

LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE FÜR ZUKÜNFTIGE NACHFRAGEN AUF

Produktinformationen

Dieser Autokindersitz wurde entworfen und getestet, um die neuesten europäischen Normen für die Autokindersitze der Gruppe 2 und 3 zu erfüllen.

Er ist für Kinder mit einem Gewicht ab 15 bis 36 kg und einem Alter ab ungefähr 4 bis 11 Jahre bestimmt.

Alle angegebenen Altersgruppen sind ungefähre Angaben, da jedes Kind unterschiedlich wächst. Trotzdem sind die angegebenen Gewichtsangaben die wichtigste Sicherheitsfrage. Um die Sicherheit Ihres Kindes zu verbessern, verfügt der Autokindersitz Pick Up über:

- ISOFIX-Stecker, um die Isofix-Verankerungspunkte anzupassen.
- Gurtführungen für die Sicherheitsgurte der Erwachsenensitze.
- Niedrige Rückenlehne als Lendenwirbelstütze.

Allgemeine Informationen

Um Ihr Kind passend zu schützen und sicherzustellen, dass es sich im Auto bequem und sicher fühlt, müssen Sie folgende Anweisungen befolgen:

-Der Autokindersitz Pick Up wurde sowohl für den Einbau auf dem Vorder- als auch auf dem Rücksitz des Autos entworfen, wenn es über 3-Punkt-Sicherheitsgurte verfügt und KEINEN FRONTAIRBAG hat. Trotzdem wird nachdrücklich empfohlen, den Autokindersitz Pick Up nur auf den Rücksitzen einzubauen, da auf diese Weise höchste Sicherheit gewährleistet wird.

Abbildung 1. Einbau in Fahrtrichtung

Abbildung 2. Anbringen im Auto

Gilt nur für Autos mit automatischen und nach der ECE-Norm 16 oder anderen gleichwertigen Normen zugelassenen 3-Punkt-Sicherheitsgurten (Abbildung 3).

Verwenden Sie ihn NICHT mit einem 2-Punkt-Sicherheitsgurt (Abbildung 4). Sie sind beim plötzlichen Bremsen und bei einem Unfall sehr gefährlich.

-Bei einigen Autos kann sich der Sicherheitsgurt in einer sehr hohen Position befinden und in Berührung mit dem Rand des Sitzes kommen, so dass diese Position nicht sicher ist. In diesem Fall versuchen Sie, den Autokindersitz Pick Up nach vorne zu bewegen oder bringen ihn auf einem anderen Sitz an. Setzen Sie sich bei Fragen mit ihrem örtlichen Händler in Verbindung.

-Nicht alle Sicherheitssysteme sind exakt gleich, weshalb empfohlen wird, wenn immer möglich, den Pick Up-Sitz zuerst im Auto zu testen.

-Es ist sehr wichtig, keine gebrauchten Produkte zu verwenden, da BE COOL vollständige Sicherheit nur für die vom Erstkäufer verwendeten Artikel gewährleisten kann.

-BE COOL empfiehlt, den Autokindersitz G0fix nach einem Unfall durch einen neuen zu ersetzen.

-Überzeugen Sie sich, dass sich alle Gurte in der richtigen Position befinden und nicht verdreht sind.

Stellen Sie sicher, dass Ihr Kind versteht, dass es unter keinen Umständen weder Gurte noch

D PickUp

Schlösser berühren darf.

-Der Pick Up-Sitz wurde nur zur Verwendung in Pkws entworfen und darf nirgendwo sonst verwendet werden.

-Um weitere Informationen über Verwendung und Einbau des Pick Up-Sitzes zu erhalten, setzen Sie sich mit Ihrem Händler oder dem örtlichen Laden in Verbindung.

Einbau

Einbau des Autokindersitzes für Kinder zwischen 15 und 36 kg.

Befestigen Sie den Pick Up-Sitz an den Isofix-Verankerungspunkten des Autos.

Anmerkung: Die Isofix-Sicherheitsnorm wurde zur Gewährleistung eines einfachen und sicheren Verschlusses der Systeme zur Kontrolle des Kindes in Pkws entwickelt. Nicht alle Autos verfügen über Isofix-Verankerungspunkte, obwohl sie immer häufiger werden. Sehen Sie in der beigefügten Fahrzeugliste nach, in der überprüft wurde, was auf den Isofix-Sitzen richtig eingebaut werden darf.

1. Wenn Ihr Fahrzeug Isofix-Verankerungspunkte hat, müssen diese zum Erhalt eines stabileren Einbaus verwendet werden.

Diese Autos haben Kunststoffteile, die als Führungen dienen, damit sich die Isofix-Verankerungen des Sitzes an die richtige Position anpassen. Wenn Ihr Fahrzeug diese Führungsteile nicht besitzt, können Sie die im Pick Up-Sitz bereitgestellten Kunststoffführungen verwenden. (Die Führungen des Isofix-Steckers müssen wie in der Abbildung 5 gezeigt angebracht werden).

Vorsicht: Wenn die Autositze über Isofix-Verankerungspunkte verfügen, bauen Sie den Pick Up-Sitz **IMMER** unter Verwendung der ISOFIX-Verankerungspunkte und **NUR** zusammen mit den Autosicherheitsgurten ein. Sehen Sie in der Fahrzeugliste nach.

2. Verbinden Sie den Haken der niedrigen

Rückenlehne mit der Rückseite der Basis in waagerechter oder senkrechter Position, um sicherzustellen, dass die niedrige Rückenlehne vollständig mit der Basis verbunden ist.

1. Bringen Sie den Pick Up-Sitz in die passende Position des Fahrzeugsitzes und in Fahrtrichtung an.

2. Drehen Sie den Adapterknopf nach links und ziehen Sie gleichzeitig die Isofix-Stecker so stark wie möglich nach außen und stellen Sie sicher, dass sich der Sitz nicht nach hinten bewegen lässt. (Abbildung 6).

3. Bringen Sie den Autokindersitz Pick Up in Fahrtrichtung auf dem Fahrzeugsitz mit ISO-FIX-Punkten an.

4. Passen Sie die ISOFIX-Stecker an den Verankerungspunkt des Fahrzeuges an, bis Sie ein Klicken hören. (Abbildung 7)

5. Drehen Sie den Adapterknopf nach links und ziehen Sie gleichzeitig am Sitz, damit kein Freiraum zwischen Fahrzeug- und Autokindersitz bleibt.

ACHTUNG!

Die ISOFIX-Stecker sind ein zusätzliches adaptives System zur Befestigung des Autokindersitzes Pick Up und nicht zur Befestigung eines Kindes geeignet. Die Kinder müssen immer mit dem 3-Punkt-Sicherheitsgurt des Autos angeschnallt sein. Abbildung 6-7

ENTFERNEN DES Pick Up VON BE COOL

Um den Pick Up-Autokindersitz zu entfernen, ziehen Sie den grauen Knopf in den Isofix-Verankerungen nach außen, um den Pick Up-Sitz aus den Isofix-Verankerungspunkten des Fahrzeugs zu lösen. (Abbildung 8)

ACHTUNG!

Wenn Sie Schwierigkeiten beim Lösen der Isofix-Stecker haben, versuchen Sie etwas stärker gegen den Fahrzeugsitz zu drücken und ziehen Sie gleichzeitig den grauen Knopf in den Isofix-Steckern nach außen, um den Pick Up-Sitz zu lösen. Wenn dies nicht hilft, setzen Sie sich mit dem Hersteller oder dem Händler in Verbindung.

Befestigung Ihres Kindes im Autokindersitz Pick Up

1. Setzen Sie Ihr Kind in den Pick Up-Sitz und stellen Sie sicher, dass es richtig sitzt.

2. Führen Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeugs über die Schulter Ihres Kindes und die Gurtführung unter der Armlehne des Sitzes durch.

2.1. Führen Sie den diagonalen Gurtabschnitt über den Gurt, der über die Schulter Ihres Kindes läuft und stellen Sie sicher, dass der Gurt nicht den Hals Ihres Kindes berührt.

2.2. Führen Sie den Beckenabschnitt des Sicherheitsgurtes durch die Führung des Sitzes unter der Armlehne auf der Seite der Sicherheitsgurtschnalle durch (Abbildung 10).

2.3. Stellen Sie sicher, dass kein Teil des Gurtes verdreht oder eingeklemmt ist und dass der Stoff des Sitzes nicht die Bewegung oder passende Anpassung des Sicherheitsgurtes verhindert.

3. Stellen Sie sicher, dass sich der Diagonalgurt leicht über die Schulter Ihres Kindes und der Beckengurt über seine Hüften erstreckt. Drücken Sie den diagonalen Abschnitt des Sicherheitsgurtes zusammen, indem Sie ihn nach oben ziehen, bis er nicht mehr locker sitzt und der Gurt Ihr Kind richtig fest in der Position hält (Abbildung 11).

4. Um Ihr Kind aus dem Sitz herauszunehmen, genügt es, den Gurt zu öffnen und die über die Schulter laufende Gurtführung zu entfernen.

Einstellung der niedrigen Rückenlehne
Es gibt drei verstellbare Positionen für die niedrige Rückenlehne des Pick Up.

Um die niedrige Rückenlehne des Pick Up-Sitzes einzustellen, drücken Sie einfach auf die

ziehen an ihr und können ein Klicken von einer zur anderen Position hören. Wenn sie sich in der verriegelten Position befindet, kippt die niedrige Rückenlehne nicht um, so dass sie mit dem Einbau fortfahren können.

Abbildung 12-13

Vorsicht: Der nicht benutzte Pick Up-Sitz muss mit dem Fahrzeugsicherheitsgurt (und gegebenenfalls mit den Isofix-Steckern) an seinem Platz befestigt werden.

Vorsicht: Stellen Sie sicher, dass das Gepäck und andere Gegenstände richtig befestigt sind.

Vorsicht: Stellen Sie sicher, dass der Gurt nicht verdreht ist.

Vorsicht: Der Beckengurt muss über den Hüften angebracht werden.

Entfernen des Bezugs zum Waschen

Der Bezug des Pick Up-Sitzes besitzt auch eine Sicherheitsfunktion. Verwenden Sie den Pick Up-Sitz nie ohne Bezug. Bevor Sie den Bezug vom Sitz abziehen, müssen Sie die Rückenlehne unter der Basis entfernen, indem Sie sie neigen und an ihr von der Basis aus ziehen.

- Niedrige Rückenlehne: Entfernen Sie den Kunststoffbezug von der Rückseite der Rückenlehne und ziehen Sie das Gummiband vom Haken ab. Anschließend entfernen Sie das Polster von der niedrigen Rückenlehne.

- Polster: Entfernen Sie die Bezüge durch Ziehen an den Rändern der Polsterung vom Zwischenraum aus, der sich zwischen der oberen und unteren Basis befindet und ziehen Sie den Bezug einfach nach

F PickUp

1 INTRODUCTION

Le siège rehausseur Pick Up a été conçu pour être installé dans la plupart des véhicules qui possèdent les points d'ancrage Isofix, au moyen des ceintures de sécurité de la voiture. Pour vérifier la compatibilité du rehausseur avec votre véhicule, veuillez consulter la liste de compatibilité.

Attention : conformément à la classification européenne, le siège rehausseur Pick Up est un siège semi-universel qui ne doit être utilisé que dans les véhicules indiqués dans la liste de compatibilité.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE AVANT TOUTE UTILISATION ET LA CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE.

Informations sur le produit

Le siège rehausseur a été conçu et approuvé conformément aux dernières normes européennes relatives aux sièges auto du groupe 2 et 3.

Il a été conçu pour des enfants pesant entre 15 et 36 kg, de 4 à 11 ans environ.

Tous les âges indiqués sont donnés à titre indicatif car chaque enfant grandit différemment. Cependant, les poids indiqués sont essentiels pour la sécurité.

Pour une meilleure sécurité de votre enfant, le siège rehausseur Pick Up dispose des éléments suivants :

- Connecteurs ISOFIX à adapter aux points d'ancrage Isofix.
- Guides de ceinture pour les ceintures de sécurité des sièges du véhicule.
- Dossier avec soutien lombaire.

Généralités

Pour bien protéger votre enfant et vous assurer qu'il est assis de manière confortable et sûre dans votre véhicule, vous devez respec-

ter les recommandations suivantes :

- Le siège rehausseur Pick Up a été conçu pour être installé sur le siège avant ou arrière du véhicule à condition qu'il soit équipé de ceintures de sécurité à trois points et qu'IL N'Y AIT PAS D'AIRBAG AVANT. Néanmoins, il est vivement recommandé d'installer le siège rehausseur Pick Up uniquement à l'arrière, ce qui garantit une sécurité optimale.

Figure 1. Installation face à la route

Figure 2. Mise en place dans le véhicule

Valable uniquement pour des voitures équipées de ceintures de sécurité automatiques à trois points, homologuées selon la norme ECE-16 ou autres équivalentes (Figure 3).

NE PAS utiliser avec une ceinture de sécurité à deux points (Figure 4). Très dangereux en cas de freinage brusque ou d'accident.

-Sur certaines voitures, l'attache de la ceinture de sécurité est peut-être plus haute et risque de toucher le bord du siège rehausseur. Cette position n'est pas très sûre. Dans ce cas, il faut déplacer le siège rehausseur Pick Up vers l'avant ou l'installer sur un autre siège. En cas de doute, n'hésitez pas à contacter votre distributeur le plus proche.

-Tous les systèmes de sécurité ne se ressemblent pas. Nous vous recommandons dans la mesure du possible de toujours faire un essai de mise en place du siège rehausseur Pick Up dans votre voiture.

-Il est essentiel de ne pas utiliser d'articles d'occasion. BE COOL ne garantit la sécurité que pour les articles utilisés par le premier acheteur.

-BE COOL recommande de remplacer le siège rehausseur Pick Up par un neuf après un accident.

-Il faut s'assurer que toutes les ceintures de sécurité soient bien en place et qu'elles ne soient pas vrillées. L'enfant doit comprendre qu'il ne doit jamais toucher les ceintures de sécurité ni les attaches.

F PickUp

-Le siège rehausseur Pick Up a été conçu pour être utilisé dans des voitures particulières et il ne doit être installé nulle part ailleurs.

-Pour plus d'informations sur l'utilisation et la mise en place du siège rehausseur Pick Up, veuillez contacter votre distributeur ou magasin le plus proche.

Mise en place

Mise en place du siège rehausseur pour des enfants pesant entre 15 et 36 kg.

Fixez le siège rehausseur Pick Up sur les points d'ancrage Isofix de la voiture.

Note : la norme de sécurité Isofix a été développée pour garantir un verrouillage simple et sûr des systèmes de rétention de l'enfant dans les véhicules particuliers. Toutes les voitures ne sont pas équipées de points d'ancrage Isofix bien qu'ils soient de plus en plus courants. Veuillez consulter la liste des voitures compatibles ci-jointe.

1. Si votre véhicule est équipé de points d'ancrage Isofix, il faut les utiliser pour obtenir une mise en place plus stable.

Ces voitures auront des éléments en plastique qui serviront de guide aux ancrages Isofix du siège rehausseur et permettront de l'adapter parfaitement. Si votre véhicule n'est pas équipé de ces éléments, vous pouvez utiliser les guides en plastique fournis avec le siège rehausseur Pick Up. (Les guides du connecteur Isofix doivent être posés selon les indications de la figure 5).

Précaution : si les sièges de la voiture ont des points d'ancrage Isofix, installez le siège rehausseur Pick Up en utilisant TOUJOURS les points d'ancrage ISOFIX et UNIQUEMENT avec les ceintures de sécurité de la voiture.

22 Veuillez consulter la liste de véhicules.

2. Attachez le crochet du dossier sous la partie arrière de la base en position horizontale ou verticale afin de vous assurer que le dossier est bien assemblé à la base.

1. Placez le siège rehausseur Pick Up dans la bonne position sur le siège du véhicule, orienté face à la route.

2. Tournez la manette de l'adaptateur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et tirez les deux connecteurs Isofix vers l'extérieur, dans leur position maximum. Ils doivent être bloqués dans cette position (Figure 6).

3. Installez le siège rehausseur Pick Up orienté face à la route sur le siège du véhicule avec les points ISOFIX.

4. Emboîtez les connecteurs ISOFIX dans les points d'ancrage du véhicule jusqu'à entendre un « clic ». (figure 7).

5. Tournez la manette de l'adaptateur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et poussez le siège pour bien le caler contre le siège du véhicule.

ATTENTION !

Les connecteurs ISOFIX sont un système d'ancrage supplémentaire pour fixer le siège rehausseur Pick Up et ils ne servent pas à attacher l'enfant.

Les enfants doivent toujours être attachés avec la ceinture de sécurité à trois points de la voiture. Figure 6-7

RETRAIT DU Pick Up DE BE COOL

Pour retirer le siège rehausseur Pick Up, il faut pousser le bouton gris des ancrages Isofix vers l'extérieur pour détacher le siège rehausseur Pick Up des points d'ancrage Isofix du véhicule. (Figure 8)

ATTENTION !

Si vous n'arrivez pas à retirer les connecteurs Isofix, essayez de tirer un peu plus fort sur le Pick Up tout en poussant le bouton gris des connecteurs Isofix vers l'extérieur pour libérer le siège rehausseur Pick Up. Si vous n'y arrivez toujours pas, veuillez consulter votre fabricant ou distributeur.

F PickUp

Attacher l'enfant sur le siège rehausseur Pick Up

1. Installez votre enfant dans le siège rehausseur Pick Up et assurez-vous qu'il soit bien assis.

2. Passez la ceinture de sécurité du véhicule sur l'épaule de l'enfant et dans le guide de la ceinture sous l'accoudoir du siège rehausseur.

2.1. Passez la section diagonale de la ceinture de sécurité sur l'épaule de l'enfant et assurez-vous que la ceinture ne touche pas le cou de l'enfant.

2.2. Passez la section abdominale de la ceinture de sécurité dans le guide du siège rehausseur sous l'accoudoir à côté de l'attache de la ceinture de sécurité (Figure 10).

2.3. Assurez-vous qu'il n'y ait aucune partie de la ceinture tordue ou pincée et que le tissu du siège rehausseur ne bloque pas le mouvement ou l'ajustage de la ceinture de sécurité.

3. Assurez-vous que la ceinture diagonale s'étende légèrement sur l'épaule de l'enfant et que la ceinture abdominale s'étende sur le bassin. Tendez la section diagonale de la ceinture de sécurité en tirant vers le haut pour que la ceinture retienne bien l'enfant. (Figure 11).

4. Pour sortir l'enfant du siège rehausseur, il suffit de détacher la ceinture et de retirer la ceinture qui passe sur l'épaule de l'enfant.

Réglage du dossier

Le dossier du Pick Up peut être réglé sur trois positions.

Pour régler le dossier du siège rehausseur Pick Up, il suffit d'appuyer ou de tirer sur la partie supérieure du dossier. Chaque position sera marquée par un « clic ». Une fois la position du dossier bloqué, vous pourrez poursuivre la

mise en place. Figures 12-13.

Précaution : le siège Pick Up doit être fixé à sa place avec la ceinture de sécurité du véhicule (et les connecteurs Isofix le cas échéant) même s'il n'est pas utilisé.

Précaution : assurez-vous que les bagages et les autres objets soient bien attachés.

Précaution : assurez-vous que la ceinture ne soit pas tordue.

Précaution : la ceinture abdominale doit être placée sur le bassin.

Retrait de la housse

La housse du siège rehausseur Pick Up fait partie du dispositif de sécurité. Il ne faut jamais utiliser le siège rehausseur Pick Up sans sa housse.

Avant de retirer la housse du siège rehausseur, il faut retirer le dossier de la base, en baissant le dossier et en tirant dessus par la base.

-Dossier : retirez la housse en plastique de la partie arrière du dossier et retirez la bande élastique du crochet. Puis retirez le coussin du dossier.

-Coussin : retirez les housses en tirant sur les bords de la doublure de l'espace entre la base supérieure et la base inférieure, vers l'avant et vers le haut.

P PickUp

1 INTRODUÇÃO

A cadeira de segurança Pick Up foi desenhada para a sua instalação na maior parte dos veículos equipados com os pontos de fixação Isofix, sempre juntamente com os cintos de segurança do carro. Se desejar comprovar a compatibilidade com o seu veículo, consulte a Lista de compatibilidade.

Importante: De acordo com a classificação europeia, a cadeira de segurança Pick Up é uma cadeira semiuniversal, o que significa que apenas deve ser usada nos veículos indicados na Lista de compatibilidade.

LEIA ESTE MANUAL ATENTAMENTE ANTES DE USAR E CONSERVE-O PARA FUTURAS REFERÊNCIAS

Informação do produto

Esta cadeira de segurança foi desenhada e provada para cumprir com as mais recentes normas europeias para as cadeiras de segurança do Grupo 2 e 3.

Foi desenhada para crianças que pesem de 15 a 36 kg, com aproximadamente 4 a 11 anos.

Todas as idades proporcionadas são aproximadas, já que cada criança cresce de forma diferente. No entanto, os pesos proporcionados são a principal questão de segurança. Para melhorar a segurança do seu filho, a cadeira de segurança Pick Up conta com:

- Conectores ISOFIX, para adaptar os pontos de fixação Isofix.
- Guias para os cintos de segurança de assentos de adultos.
- Encosto baixo para apoio lombar.

Informação geral

Para proteger o seu filho de forma adequada e assegurar-se de que está cómodo e seguro no carro, deve seguir as seguintes instruções:

- 24 -A cadeira de segurança Pick Up foi desenha-

da para ser instalada quer na parte dianteira quer na parte traseira do carro, sempre que disponha de cintos de segurança de três pontos e que NÃO HAJA AIRBAG DIANTEIRO. Apesar disso, recomendamos-lhe encarecidamente que instale a cadeira de segurança Pick Up apenas nos assentos traseiros, já que assim fica garantida a máxima segurança.

Figura 1. Instalação para a frente

Figura 2. Colocação no carro

Apenas válido para carros com cintos de segurança automáticos de três pontos, aprovados de acordo com a norma ECE-16 ou outras normas equivalentes (Figura 3).

NÃO a utilize com um cinto de segurança de dois pontos (Figura 4). São muito perigosos se travar de repente e em caso de acidente.

-Em alguns carros, o fecho do cinto de segurança pode estar numa posição muito alta e pode entrar em contacto com a borda da cadeira, fazendo com que esta posição não seja segura. Neste caso, tente mover a cadeira do carro Pick Up para a frente ou instale-a num assento diferente. Se tiver dúvidas, entre em contacto com o seu distribuidor local.

-Nem todos os sistemas de segurança são exatamente iguais, por isso recomendamos-lhe que, sempre que seja possível, prove primeiro a cadeira Pick Up no carro.

-É muito importante que não utilize produtos em segunda mão, já que a BE COOL apenas pode garantir a segurança completa dos artigos utilizados pelo comprador inicial.

-A BE COOL recomenda que mude a cadeira de segurança Pick Up por uma nova se já tiver sofrido algum acidente.

-Certifique-se de que todos os cintos se encontrem na posição correcta e de que não estão enroscados.

Assegure-se de que a criança compreende que não deve em caso algum tocar nos cintos nem nos fechos.



P

PickUp

-A cadeira Pick Up foi desenhada para ser usada apenas em veículos de passageiros e não deve ser utilizada em nenhum outro lugar.

-Para obter mais informações sobre como usar e instalar a cadeira Pick Up, entre em contacto com o seu distribuidor ou loja local.

Instalação

Instalação da cadeira de segurança para crianças que pesam entre 15 a 36 kg.

Fixe a cadeira de segurança Pick Up nos pontos de fixação Isofix do carro.

Nota: A norma de segurança Isofix foi desenvolvida para garantir um fecho simples e seguro dos sistemas de controlo da criança nos veículos de passageiros. Nem todos os carros contam com pontos de fixação Isofix, embora sejam cada vez mais comuns. Consulte a lista anexa de carros nos quais se verificou que se pode instalar corretamente nos assentos Isofix.

1. Se o seu veículo conta com pontos de fixação Isofix, estes devem ser usados para obter uma instalação mais estável.

Estes carros têm elementos de plástico que servem de guia para que as fixações Isofix da cadeira se adaptem na posição correta. Se o seu veículo não possui estes elementos guia, pode usar as guias de plástico proporcionadas na cadeira Pick Up (as guias do conector Isofix devem ser colocadas conforme mostra a Figura 5).

Precaução: Se os assentos do carro contam com pontos de fixação Isofix, instale a cadeira Pick Up usando SEMPRE os pontos de fixação ISOFIX e APENAS juntamente com os cintos de segurança do carro. Consulte a lista de veículos.

2. Conecte o gancho do encosto baixo à parte traseira da base em posição horizontal ou

vertical, de modo a assegurar-se de que o encosto baixo está completamente conectado à base.

1. Coloque a cadeira Pick Up na posição adequada do assento do veículo, orientada para a frente.

2. Gire o botão do adaptador para a esquerda e puxe simultaneamente os conectores Isofix para fora o mais que puder, assegurando-se de que não se pode mover para trás (Figura 6).

3. Coloque a cadeira de segurança Pick Up orientada para a frente no assento do veículo com pontos ISOFIX.

4. Adapte os conectores ISOFIX ao ponto de fixação do veículo até escutar um «clique» (Figura 7).

5. Gire o botão do adaptador para a esquerda e puxe simultaneamente a cadeira para que não fique espaço livre entre o assento do veículo e a cadeira para o carro.

ATENÇÃO!

Os conectores de ISOFIX são um sistema de adaptação adicional para fixar a cadeira de segurança Pick Up e não são adequados para segurar a criança.

As crianças devem estar sempre seguras com o cinto de segurança de três pontos do carro. (Figuras 6-7)

RETIRAR A Pick Up DA BE COOL

Para retirar a cadeira de segurança Pick Up, puxe do botão cinzento para fora nas fixações Isofix para desprender a cadeira Pick Up dos pontos de fixação Isofix do veículo (Figura 8).

ATENÇÃO!

Se tiver dificuldades para desprender os conectores Isofix, tente aplicar um pouco mais de força à Pick Up contra o assento do veículo e puxar simultaneamente o botão cinzento para fora nos conectores Isofix, de modo a soltar a cadeira Pick Up. Se isto não ajuda, consulte o fabricante ou distribuidor.

Segurar o seu filho na cadeira de segurança Pick Up

1. Coloque o seu filho na cadeira Pick Up e assegure-se de que está bem sentado.

2. Passe o cinto de segurança do veículo sobre o ombro da criança e a guia do cinto sob o apoio para os braços da cadeira.

2.1. Passe a secção diagonal do cinto através do cinto que passa sobre o ombro da criança e assegure-se de que o cinto não toca o pescoço da criança.

2.2. Passe a secção abdominal do cinto de segurança através da guia do assento sob o apoio para os braços ao lado do broche do cinto de segurança (Figura 10).

2.3. Assegure-se de que não há nenhuma parte do cinto torcida nem entalada e de que o tecido da cadeira não impede o movimento ou a adaptação adequada do cinto de segurança.

3. Assegure-se de que o cinto diagonal se estende ligeiramente sobre o ombro da criança e o cinto abdominal sobre as cadeiras. Aperte a secção diagonal do cinto de segurança esticando para cima até que desapareça a frouxidão e o cinto mantenha a criança bem segura em posição (Figura 11).

4. Para retirar a criança da cadeira, basta desapertar o cinto e retirar a guia do cinto que passa por cima do ombro.

Ajustar o encosto baixo

Existem três posições ajustáveis para o encosto baixo da Pick Up.

Para ajustar o encosto baixo da cadeira Pick Up, pressione simplesmente a parte superior do encosto baixo ou puxe-a, poderá escutar um clique de uma posição a outra. Quando se encontra na posição bloqueada o encosto baixo não descairá, assim que poderá conti-

nuar com a instalação. Figuras 12-13

Precaução: A cadeira Pick Up sem ocupar deve ser fixada no seu sítio com o cinto de segurança do veículo (e os conectores Isofix em caso aplicável).

Precaução: Assegure-se de que a bagagem e outros objetos estão bem seguros.

Precaução: Assegure-se de que o cinto não está retorcido.

Precaução: O cinto abdominal deve ser colocado sobre as ancas.

Retirar a fronha para lavar

A fronha da cadeira Pick Up também é uma função de segurança. Nunca utilize a cadeira Pick Up sem a fronha.

Antes de retirar a fronha da cadeira deverá retirar o encosto baixo da base, baixando o encosto e puxando-o pela base.

- Encosto baixo: retire a fronha de plástico da parte traseira do encosto e retire a tira elástica do gancho, em seguida extraia a almofada do encosto baixo.

- Almofada: retire as fronhas puxando as bordas do estofado a partir do espaço que há entre a base superior e a inferior, simplesmente puxando a fronha para a frente e para cima.

I PickUp

1 INTRODUZIONE

Il seggiolino di sicurezza Pick Up è destinato all'installazione nella maggior parte dei veicoli dotati di punti di ancoraggio Isofix, sempre insieme alle cinture di sicurezza dell'auto. Se desidera verificare la compatibilità con il suo veicolo, consulti la Lista di compatibilità.

Importante: Secondo la classificazione europea, il seggiolino di sicurezza Pick Up è un seggiolino semiuniversale, il che significa che deve essere usato solo nei veicoli indicati nella Lista di compatibilità.

LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO E CONSERVARLO PER RIFERIMENTI FUTURI

Informazioni sul prodotto

Questo seggiolino di sicurezza è stato realizzato e approvato nel rispetto delle più recenti norme europee per i seggiolini di sicurezza del Gruppo 2 e 3.

È stato progettato per bambini tra i 15 e i 36 kg di peso, tra i 4 e gli 11 anni circa.

Tutte le età indicate sono approssimate, dato che ogni bambino cresce in modo diverso. Tuttavia, i pesi forniti sono la principale indicazione di sicurezza.

Per migliorare la sicurezza del bambino, il seggiolino di sicurezza Pick Up è dotato di:

- Connettori ISOFIX, per adattare i punti di ancoraggio Isofix.
- Guide delle cinture per le cinture di sicurezza dei sedili per adulti
- Schienale basso per appoggio lombare.

Informazioni generali

Per proteggere il bambino in modo adeguato e assicurarsi che sia comodo e sicuro in auto, osservare le seguenti istruzioni:

-Il seggiolino di sicurezza Pick Up è stato progettato per essere installato sia nella parte

anteriore che in quella posteriore dell'auto, purché sia dotata di cinture di sicurezza a tre punti e che **NON SIA INSERITO L'AIRBAG ANTERIORE**. Nonostante ciò, consigliamo caldamente di installare il seggiolino di sicurezza Pick Up solo sui sedili posteriori, dato che così si garantisce la massima sicurezza.

Figura 1. Installazione in avanti

Figura 2. Posizionamento in auto

Valido solo per auto con cinture di sicurezza automatiche a tre punti, approvate secondo la norma ECE-16 o altre norme equivalenti (Figura 3).

NON utilizzare con cintura di sicurezza a due punti (Figura 4). Sono molto pericolose se si frena all'improvviso e in caso di incidente.

-In alcune auto, la chiusura della cintura di sicurezza può trovarsi in una posizione molto alta e può entrare in contatto con il bordo del seggiolino, rendendo non sicura questa posizione. In questo caso, cercare di spostare il seggiolino per auto Pick Up in avanti o installarlo su un altro sedile. Se ha dei dubbi, si metta in contatto con il suo distributore locale.

-Non tutti i sistemi di sicurezza sono esattamente uguali, perciò le consigliamo, se possibile, di provare il seggiolino Pick Up in auto prima dell'acquisto.

-È molto importante non utilizzare prodotti di seconda mano, dato che BE COOL può garantire la sicurezza completa solo degli articoli utilizzati dal compratore originario.

-BE COOL raccomanda di cambiare il seggiolino di sicurezza Pick Up con uno nuovo nel caso abbia subito un incidente.

-Assicurarsi che tutte le cinture si trovino nella posizione corretta e che non siano attorcigliate. Assicurarsi che il bambino capisca di non dover toccare le cinture né le chiusure in nessun caso.

I PickUp

-Il seggiolino Pick Up è stato progettato unicamente per l'uso in veicoli passeggeri e non deve essere utilizzato in nessun altro luogo.

-Per ottenere maggiori informazioni su come usare e installare il seggiolino Pick Up, mettersi in contatto con il distributore o il negozio più vicino.

Installazione

Installazione del seggiolino di sicurezza per bambini tra i 15 e i 36 kg di peso

Fissare il seggiolino di sicurezza Pick Up ai punti di ancoraggio Isofix dell'auto.

Nota: La norma di sicurezza Isofix è stata sviluppata per garantire una chiusura semplice e sicura dei sistemi di controllo del bambino nei veicoli passeggeri. Non tutti i veicoli sono dotati di punti di ancoraggio Isofix, anche se sono sempre più diffusi. Consultare la lista di auto allegata che riporta i veicoli in cui si può installare correttamente sui sedili Isofix.

1. Se il suo veicolo è dotato di punti di ancoraggio Isofix, deve usarli per ottenere un'installazione più stabile.

Queste auto dispongono di elementi di plastica che servono come guida per adattare gli ancoraggi Isofix del passeggino nella posizione corretta. Se il suo veicolo non dispone di questi elementi guida può usare le guide di plastica fornite con il seggiolino Pick Up. (Le guide del connettore Isofix devono essere posizionate come indicato nella Figura 5).

Precauzione: Se i sedili dell'auto sono dotati di punti di ancoraggio Isofix, installare il seggiolino Pick Up usando SEMPRE i punti di ancoraggio ISOFIX e SOLAMENTE insieme alle cinture di sicurezza dell'auto. Consultare la lista dei veicoli.

2. Connettere il gancio dello schienale basso alla parte posteriore della base in posizione orizzontale o verticale per assicurarsi che lo

schienale basso sia completamente fissato alla base.

1. Collocare il seggiolino Pick Up nella posizione adeguata sul sedile del veicolo, orientato in avanti.

2. Girare il pomello dell'adattatore verso sinistra e tirare contemporaneamente i connettori Isofix verso l'esterno per quanto possibile, e assicurarsi che non si possa muovere all'indietro (Figura 6).

3. Collocare il seggiolino di sicurezza Pick Up orientato in avanti sul sedile del veicolo con punti ISOFIX.

4. Adattare i connettori ISOFIX al punto di ancoraggio del veicolo fino a sentire un "clic" (Figura 7)

5. Girare il pomello dell'adattatore verso sinistra e contemporaneamente tirare il seggiolino perché non rimanga spazio libero tra il sedile del veicolo e il seggiolino per auto.

ATTENZIONE!

I connettori ISOFIX sono un sistema di adattamento aggiuntivo per fissare il seggiolino di sicurezza Pick Up e non sono adatti per fissare il bambino.

I bambini dovrebbero essere sempre tratti con la cintura di sicurezza a tre punti del veicolo. Figura 6-7

RIMOZIONE DEL Pick Up DI BE COOL

Per rimuovere il seggiolino di sicurezza Pick Up tirare il pulsante grigio verso l'esterno negli ancoraggi Isofix e liberare il seggiolino Pick Up dai punti di ancoraggio Isofix del veicolo. (Figura 8)

ATTENZIONE!

Se ha difficoltà nel liberare i connettori Isofix, cerchi di applicare una maggiore forza sul Pick Up contro il sedile del veicolo e tiri contemporaneamente il pulsante grigio verso l'esterno nei connettori Isofix per sganciare il seggiolino Pick Up. Se questo non aiuta, consulti il fabbricante o il distributore.

I PickUp

Trattenere il bambino nel seggiolino di sicurezza Pick Up

1. Posizionare il bambino nel seggiolino Pick Up e assicurarsi che sia seduto bene.

2. Far passare la cintura di sicurezza del veicolo sopra la spalla del bambino e la guida della cintura sotto il bracciolo del seggiolino.

2.1. Far passare la sezione diagonale della cintura attraverso la guida che passa sopra la spalla del bambino e assicurarsi che la cintura non tocchi il collo del bambino.

2.2. Far passare la sezione addominale della cintura di sicurezza attraverso la guida del sedile sotto il bracciolo di fianco alla fibbia della cintura di sicurezza (Figura 10).

2.3. Assicurarsi che nessuna parte della cintura sia attorcigliata né bloccata e che il tessuto del seggiolino non impedisca il movimento o l'adattamento adeguato della cintura di sicurezza.

3. Assicurarsi che la cintura diagonale si estenda leggermente sopra la spalla del bambino e la cintura addominale sopra i fianchi. Fissare la sezione diagonale della cintura di sicurezza tirando verso l'alto finché la cintura è tesa e mantiene il bambino ben trattenuto in posizione (Figura 11).

4. Per togliere il bambino dal seggiolino è sufficiente sganciare la cintura e rimuovere la guida della cintura che passa sopra la spalla.

Regolazione dello schienale basso

Lo schienale basso del Pick Up dispone di tre posizioni.

Per regolare lo schienale basso del seggiolino Pick Up è sufficiente premere la parte superiore dello schienale basso o tirarla. Si sentirà un clic nel passaggio da una posizione all'altra. Quando si trova nella posizione bloccata, lo

schienale basso non cadrà, e lei potrà proseguire con l'installazione. Figura 12-13

Precauzione: Il seggiolino Pick Up va fissato al suo posto con la cintura di sicurezza del veicolo (e i connettori Isofix se disponibili) anche quando non viene utilizzato.

Precauzione: Assicurarsi che i bagagli e altri oggetti siano ben fissati.

Precauzione: Assicurarsi che le cinture non siano attorcigliate.

Precauzione: La cintura addominale va collocata sopra i fianchi.

Rimozione del rivestimento per il lavaggio

Anche il rivestimento del seggiolino Pick Up ha una funzione di sicurezza. Non utilizzare mai il seggiolino Pick Up senza il suo rivestimento.

Prima di rimuovere il rivestimento del seggiolino bisogna tirare lo schienale basso della base, abbassando lo schienale e tirandolo per la base.

- Schienale basso: rimuovere il rivestimento di plastica della parte posteriore dello schienale e rimuovere la banda elastica del gancio. Poi estrarre il cuscino dello schienale basso.

- Cuscino: rimuovere il rivestimento tirando i bordi della fodera dallo spazio che si trova tra la base superiore e quella inferiore, tirando semplicemente il rivestimento in avanti e verso l'alto.



be cool





be cool





PickUp

be cool

be cool

info@babybecool.es

BABYNURSE S.A. Empresa perteneciente el Grupo Jané
Mercaders 34 - Pol. Ind. Riera de Caldes
08184 Palau-Solità i Plegamans - Barcelona
Tel. centralita + 34 93 703 18 00
www.babybecool.es

IM 1962 ,00